



# TAITO CITY LIFE NEWS

2015.10 Vol. 1

发行 台东区区民部交流促进课 邮编：110-8615 台东区东上野 4-5-6 电话：03-5246-1016

[http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life\\_news.html](http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html)



## 可对生活中的困难、烦恼问题提供咨询服务

台东区面向所有的外国人提供“外国人咨询服务”，就是对在日本生活中遇到的困难或烦恼问题提供建议和咨询服务。欢迎随时来咨询。

例如……日常生活的相关问题

家人、孩子的相关问题

区政府相关的咨询

**费用：**免收咨询费。

咨询内容保密。

**语言、商谈日、时间：**

语言	商谈日	时间
中文	每月第 1、第 2、第 3 个星期四	10:00 ~ 12:00
英语	每月第 1、第 3 个星期四	10:00 ~ 12:00
韩语	每月第 1、第 3 个星期四	14:00 ~ 16:00

\* 请在咨询服务结束的提前 30 分钟前来。

**地点：**区民咨询室（台东区政府 1 楼）



## 不会说日语也可在区政府办理手续

台东区可使用平板终端为外国人提供口译服务。

呼叫中心的员工为所有外国人和区政府职员进行口译。

**语言：**英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语

**时间：**8：30 ~ 17：15（每周星期三至 19：00）

星期日窗口（每月第 3 个星期日 9：00 ~ 17：00）

**地点：**区民咨询室（台东区政府 1 楼）

**咨询：**生活咨询课区民咨询室 电话：03-5246-1025



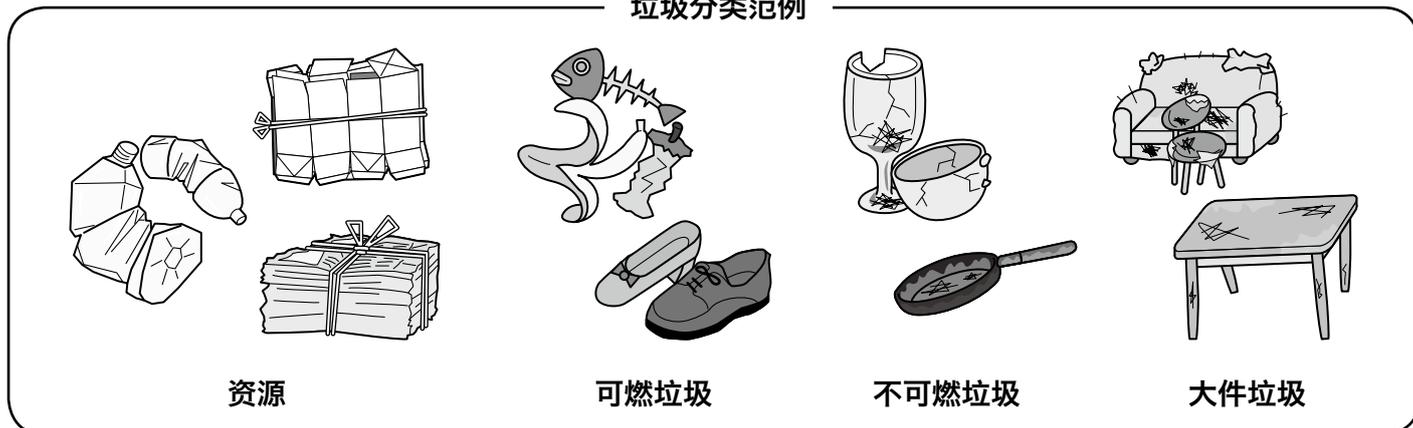
# 垃圾请分类扔出

## ▶ 垃圾的扔出方法

垃圾必须分为“资源”、“可燃垃圾”、“不可燃垃圾”、“大件垃圾”扔出。不同种类的垃圾和居住地区可扔出的日期也不同。请正确分类，在规定的日期扔至规定的地方。家具和家电产品等大件垃圾在扔出时需要申请。

\* 可向清扫事务所申请领取《垃圾扔出年历》。

### 垃圾分类范例



## ▶ 费用

家中扔出的资源和垃圾免费收集。扔出量较多时以及大件垃圾的收集将收费。

## ▶ 企业

企业从店铺或办公室扔出的垃圾收集需收费，请向废弃物处理企业或资源回收企业联系。量少的时候可通过区政府的收集进行处理，此时请贴上“台东区事业类收费垃圾处理券”再扔出。

## ▶ 大件垃圾

扔出“大件垃圾”时，请预约收集的日期。预约在大件垃圾受理中心办理，可通过电话或互联网申请。

## ▶ 大件垃圾受理中心

电话：03-5296-7000

(星期一～星期六 8:00～19:00)

网址：<http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>



券面



台东区事业类收费垃圾处理券

※ 家庭扔出的垃圾不需要。

咨询：台东清扫事务所 电话：03-3876-5771

清扫回收再利用课 电话：03-5246-1018

\* 仅限日语。

## 提供育儿相关的咨询

儿童家庭支援中心可针对育儿相关的问题提供咨询。根据问题内容可提供必要的支援。

除面谈咨询外，也可通过电话和电子邮件咨询。

另外还举办亲子游戏等活动以及专家讲座。



	台东儿童家庭支援中心	日本堤儿童家庭支援中心	寿儿童家庭支援中心
地址	台东区台东 1-25-5	台东区日本堤 2-25-8	日本堤寿 1-10-10
电话	03-3834-4577	03-5824-2535	03-3841-4631
传真	03-3834-4426	03-3873-2617	03-3841-4643
邮件	可从台东区的主页上联系咨询 <a href="http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/kosodate/kodomokateishien/kosodatesougousoudan.html">http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/kosodate/kodomokateishien/kosodatesougousoudan.html</a>		
时间	面谈（需要预约）、电话：9:00～17:00 传真、邮件 24 小时		

## 可查找医生

东京都医疗机构介绍服务“向日葵”以外语介绍医生的所在地和电话号码。

### ●电话介绍

语言：英语、中文、韩语、泰语、西班牙语

电话：03-5285-8181

时间：9:00～20:00

### ●互联网（英语对应）

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



## 致担心地震等灾害的人士

可提供防灾训练，学习发生地震等灾害时的应对措施，任何人均可参加。

日期：2015 年 11 月 1 日（星期日）

时间：9:00～11:30

地点：谷中防灾社区中心

（台东区谷中 5-6-5）

防灾广场“初音之森”

（台东区谷中 5-5）



咨询：灾害对策课 电话：03-5246-1094

## 希望进入区立中小学时

在台东区进行了居民登记的外籍儿童，希望进入台东区立的中小学时，请前往台东区政府6楼的学务课（2号窗口）办理手续。

**携带物：**儿童和父母的护照

**咨询：**学务课学事系 电话：03-5246-1412

## 希望进入区立幼儿园、儿童园 (短时间保育)

11月中旬前后开始办理入园申请。入园名额有剩余时，可随时受理申请。

**咨询：**幼儿园 学务课学事系

电话：03-5246-1412

认定儿童园 学务课儿童园担当

电话：03-5246-1414

## 关于驾驶自行车时的规则

请遵守驾驶自行车的规则。违反规则将遭受处罚。

特别是需注意以下事项。

- ① 自行车原则上在车道行驶，特殊情况下人行道。
- ② 车道上靠左行驶。
- ③ 人行道上行人优先，在靠近车道一侧缓行。
- ④ 遵照安全规则，包括十字路口临时停车、确认安全、夜间打开车灯等。
- ⑤ 儿童佩戴头盔。



其他方面，驾驶自行车时打手机或打伞属于危险行为，请务必避免。

**咨询：**交通对策课

电话：03-5246-1378 \* 仅限日语。

## 可以学习日语

台东区面向所有外国人开办了日语学习班，目的是让外国人学好在日本生活所需的必要会话水平，能够读写平假名、片假名。

**时期：**第1学期：5月至7月

第2学期：9月至11月

第3学期：1月至3月

**时间：**9:30 ~ 11:45

**星期：**每周星期三和星期五

**费用：**约2500日元（教材费）

**地点：**台东区政府

**咨询：**交流促进课 电话：03-5246-1264

